

BEDIENUNGSANLEITUNG

ADE

Brötchenschneider



Brötchenschneider BS-H

BS-H-230404-Rev001-UM-de



INHALTSVERZEICHNIS

1.	VORWORT.....	2
1.1	Einleitung.....	2
1.2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
1.3	Restrisiken.....	3
2.	ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE.....	3
3.	AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME	4
3.1	Lieferumfang.....	4
3.2	Aufstellen der Maschine.....	4
3.3	Anschluss an die Stromversorgung	5
3.4	Elektrische Sicherungen	5
3.5	Mechanische Sicherungen.....	5
3.6	Sicherheitsvorkehrungen	6
3.7	Abnahmeprüfung	6
4.	GEBRAUCH DES BRÖTCHENSCHNEIDERS	7
4.1	Einschalten	7
4.2	Ausschalten.....	7
4.3	Maschine gegen unbefugtes Einschalten sichern	7
4.4	Produkt einfüllen und Produktion	7
5.	REINIGUNG	7
6.	MESSER WECHSELN	8
7.	SCHULUNG	8
8.	ENTSORGUNG.....	8
9.	GARANTIE	9
10.	TECHNISCHE DATEN	9
11.	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	10
12.	SCHALTPLÄNE.....	11
12.1	BS-H-230.....	11
12.2	BS-H-400.....	12
13.	EXPLOSIONSZEICHNUNGEN.....	13

1. VORWORT



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Dieses Handbuch wurde gemäß den Angaben der Maschinenrichtlinie in der geltenden Fassung verfasst.

Damit will der Hersteller den Kunden über die grundlegenden Funktionsprinzipien, Wartungsanforderungen und Sicherheitsvorrichtungen der Maschine in klarer und leicht verständlicher Form informieren, um eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb der Maschine gewährleisten zu können.

Die Brötchenschneider unterliegen kontinuierlichen Verbesserungen, was allerdings die in vorliegendem Handbuch angeführten Hinweise und Angaben nicht beeinträchtigt.

Vor der Inbetriebnahme des Brötchenschneiders muss das vorliegende Handbuch unbedingt aufmerksam gelesen werden.

Sollte das vorliegende Handbuch mit der Zeit zu sehr abgenutzt sein oder verloren gehen, ist dessen Kopie unverzüglich beim Hersteller anzufordern.

Der Großteil der Unfälle und Verletzungen beim Gebrauch der Maschine ist auf eine unzureichende Kenntnis ihrer Funktionen und Sicherheitsvorrichtungen zurückzuführen. Vor Arbeitsbeginn mit der Maschine sollten daher die hier beinhaltenen Hinweise und Angaben unbedingt aufmerksam gelesen werden.

1.1 Einleitung

Die Brötchenschneider sind nach geltenden Sicherheitsnormen konstruiert. Aus diesem Grund finden Sie auf jeder unserer Brötchenschneider das “CE”-Kennzeichen, mit dem die Konformität bezüglich oben genannter Anforderungen bestätigt wird.

1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Brötchenschneider dient zum Schneiden fertig gebackener Brötchen, kleiner Baguettes, Croissants oder ähnlichem Backwerk in hoher Stückzahl.

Das Brötchen wird durch die Öffnung am Einfüllschacht am oberen Ende der Maschine eingelegt und rutscht dann selbsttätig an einem Kreismesser vorbei, welches das Brötchen komplett oder in Teilen durchschneidet. Das (teil-)durchgeschnittene Brötchen fällt dann am unteren Ende wieder heraus und landet in einem entsprechenden Sammelbehälter (nicht Bestandteil der Maschine).

Die Lage des Schnittes und damit des Messers kann ohne Werkzeug in Höhe und Breite variabel durch Einstellknöpfe am Gehäuse verändert werden. Die maximale Arbeitsgeschwindigkeit beträgt bis zu 2.000 Brötchen pro Stunde.

Eine Abschaltautomatik beim Öffnen des Gehäuses, Eingriffsschutz oben und unten sowie ein Kontrollfenster aus Plexiglas dienen der Sicherheit und zur leichten Überwachung des Schnittvorgangs

Der Brötchenschneider darf ausschließlich zu dem Zweck benutzen werden, für den dieser hergestellt wurde.



Das Nichtbeachten der Sicherheitshinweises kann die Maschine ernsthaft beschädigen und gegebenenfalls bestehende Garantieansprüche aufheben.

Die Maschine darf nur im Originalzustand und mit Originalteilen verwendet werden. Eine Demontage der Schutzeinrichtungen ist nicht zulässig. Im Falle einer Beschädigung von Schutzeinrichtungen ist die Maschine unverzüglich außer Betrieb zu setzen und muss ADE zum Zweck der Erneuerung bzw. Ersatzlieferung in Kenntnis gesetzt werden.

1.3 Restrisiken

Trotz umfangreicher Sicherungsvorkehrungen an der Maschine bleiben Restrisiken für den Bediener bei der täglichen Arbeit mit der Maschine. Diese treten insbesondere im Bereich der rotierenden Teile auf. Um vor den Restrisiken zu warnen, sind folgende Warn- und Verbotsschilder auf der Maschine angebracht:

Symbol	Bedeutung
	Hineinfassen verboten. Gefahr durch rotierende Messer.
	Warnung vor Schnittverletzung: Gefahr durch rotierende Messer

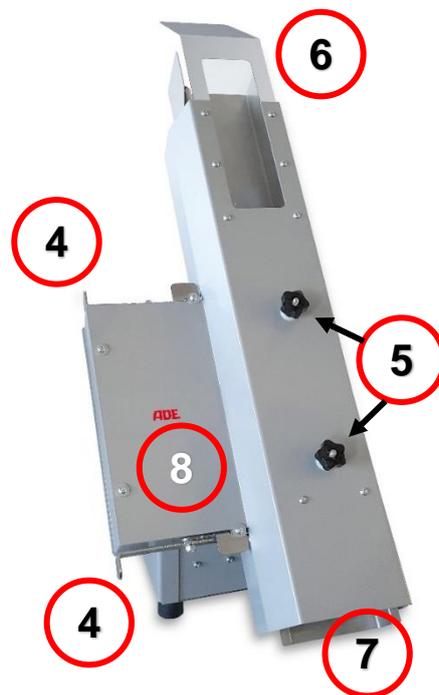
2. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE



Rückansicht



Seitenansicht



Vorderansicht

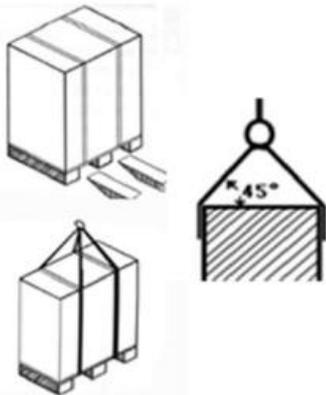
Nr.	Bezeichnung
1	Start-Taste (Grün) / Stopp-Taste (rot) / Kontrollleuchte (weiß)
2a	Messerverstellung Schnitttiefe (Voll- oder Teilschnitt)
2b	Anzeige für Messerverstellung (Voll- oder Teilschnitt)
3	Messerverstellung Schnitthöhe
4	Einstellung seitliche Führungsschiene für Brötchen
5	Einstellung Niederhalter für Brötchen
6	Einfüllschacht
7	Auswurfschacht
8	Abdeckhaube

3. AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

3.1 Lieferumfang

Der Brötchenschneider wird vollständig montiert geliefert.

3.2 Aufstellen der Maschine

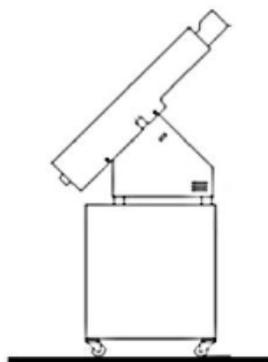


Die Maschine wird auf einer Kartonpalette versendet und geliefert.

Die Palette kann mit einem Gabelstapler oder mit einem Kran durch Einführen von Seilen oder Bändern wie nebenstehend abgebildet angehoben werden.

Beim Anheben mit einem Kran muss der maximale Spannungswinkel der Anschlagmittel von 45° eingehalten werden.

Entfernen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob keine Anzeichen von Schäden vorhanden sind. Eventuelle Schäden sind sofort dem Spediteur zu melden. Jegliche Schäden sind zudem unverzüglich der Herstellerfirma zu melden.



Zum Aufstellen sind 2 Personen erforderlich, da das Gewicht der Maschine >25 kg beträgt.

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, die das Gewicht der Maschine tragen kann.

Um die Maschine herum muss ausreichend Platz gelassen werden, um Arbeiten, Wartung und Betrieb sowie die Kontrolle des Steckers zu ermöglichen.

Maschinen mit Sockel sind mit vier Rädern mit Feststellbremsen ausgestattet, um die Reinigung zu erleichtern, die Maschine zu bewegen und für den Betrieb sicher zu blockieren.



Verpackungsmaterial sind Wertstoffe und dürfen keinesfalls im Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden über die Möglichkeiten einer sachgerechten Entsorgung.

Die örtlichen Vorschriften sind bei der Entsorgung unbedingt einzuhalten.

3.3 Anschluss an die Stromversorgung

Der Brötchenschneider verfügt über einen Schuko-Stecker (BS-H-230) bzw. über einen 16A CEE-Stecker (BS-H-400). Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit dem örtlichen Stromnetz. Stecken Sie dann den Stecker in eine passende Steckdose. Die Maschine ist damit betriebsbereit.



Vor dem Anschließen an die Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die örtliche Stromversorgung und Stromfrequenz mit den auf dem Typenschild der Maschine deklarierten Angaben übereinstimmen.

Bei Nichtübereinstimmung darf die Maschine nicht angeschlossen werden, da es sonst zu Beschädigungen an der Maschine und zu Bränden führen kann!

Beim Anschluss ist darauf zu achten, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es keine Gefahr zum Stolpern oder Fallen birgt.

Bei Drehstrommaschinen kann wegen unterschiedlicher Auslegung der örtlichen Stromnetze ein umgekehrter Lauf entstehen. Es müssen dann im Stecker 2 der 3 Stromphasen von einem Fachmann gegeneinander ausgetauscht werden! Das Messer muss sich beim Einschalten im Uhrzeigersinn drehen.

Ein Austausch des Steckers darf nur durch einen Fachmann erfolgen!

3.4 Elektrische Sicherungen

Der Brötchenschneider hat die folgende elektrische Sicherheitsvorrichtungen:

- Kontaktschalter, der das Einschalten bei abgenommener Abdeckhaube verhindert.
- Die Brötchenschneider stoppt automatisch bei Stromausfall. Starten Sie die Maschine erneut, sobald der Stromausfall beendet ist.



Sämtliche Sicherungen sind fest mit der Maschine montiert und dürfen nicht entfernt werden. Eigenmächtig an der Maschine ausgeführte Änderungen machen aus ihr ein gefährliches Gerät.

Benutzen Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Einsatzbereiche. Der unsachgemäße Gebrauch und der Einsatz des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke können Risiken für die Sicherheit und Gesundheit von Personen sowie wirtschaftliche Schäden herbeiführen.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, durch Nichteinhaltung der Angaben in dieser Bedienungsanleitung und durch Manipulierung oder Änderungen am Gerät ohne seine formale Genehmigung verursacht worden sind.

3.5 Mechanische Sicherungen

Der Brötchenschneider hat die folgende mechanische Sicherheitsvorrichtungen:

- Abgewinkelt Blech, das den Einfüllschacht abdeckt und damit ein Griff in das rotierende Messer verhindert.
- Schutzklappe im Auswurfschacht, die ein Griff in das rotierende Messer verhindert.

3.6 Sicherheitsvorkehrungen

- Die Brötchenschneider darf nur von vorher geschultem Personal bedient werden.
- Es ist dafür Sorge zu tragen, dass Kinder, Unfähige und ungeschultes Personal das Gerät nicht bedienen können.
- Es ist verboten, die Maschine unter Einfluss von Alkohol oder Drogen zu bedienen.
- Um die Gefahr des Hängenbleiben an beweglichen Teilen der Maschine zu vermeiden, ist enganliegende Kleidung zu tragen. Lange Haare sind zu einem Zopf zu binden oder unter einem Haarnetz zu tragen.
- Tragen Sie keine Ringe, Armbänder und / oder Ketten.
- Lassen Sie die Maschine im laufenden Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie die Maschine bei jedweder Art von Wartungsarbeit vom Stromnetz.
- Reinigen Sie die Maschine niemals unter fließendem Wasser oder einem Wasserbecken.
- Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche wahrnehmen, die von der Maschine ausgehen, schalten Sie sie sofort ab, trennen sie vom Stromnetz und informieren Ihren Kundendienst.
- Verwenden Sie die Maschine niemals mit einem beschädigten Stecker oder Kabel. Stellen Sie einen Defekt fest, legen Sie die Maschine unverzüglich still und lassen Sie eine Reparatur durch den Hersteller oder einen der autorisierten Servicepartner vornehmen.
- Das Auswechseln des Stromkabels darf ausschließlich von dazu befugten und ausgebildeten Personen durchgeführt werden.

3.7 Abnahmeprüfung

- Überprüfen Sie, ob sämtliche Komponenten des Brötchenschneider korrekt montiert wurden.
- Überprüfen Sie, ob sämtliche Komponenten des Brötchenschneider korrekt verschlossen wurden.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das weiße Kontrollleuchte (1) leuchtet.
- Schalten Sie Maschine durch Drücken der grünen Starttaste (1) ein. Das Surren des Messers ist zu hören.
- Die rote Betriebstasten (1) betätigen und kontrollieren, ob sich die Maschine tatsächlich ausschalten lässt. Das Messer kann bis zu 2 Minuten nachlaufen



Sollten Sie Funktionsstörungen feststellen, setzen Sie die Maschine sofort außer Betrieb, kennzeichnen Sie sie gut sichtbar als „DEFEKT“ und informieren Sie Ihren Servicepartner!

4. GEBRAUCH DES BRÖTCHENSCHNEIDERS

4.1 Einschalten

Zum Einschalten die grüne Start-Taste (1) drücken.

4.2 Ausschalten

Zum Ausschalten die rote Stopp-Taste (1) drücken. Das Messer kann bis zu 2 Minuten nachlaufen. Warten Sie 5 Minuten bevor sie die Maschine öffnen.

4.3 Maschine gegen unbefugtes Einschalten sichern

Bei Wartungsarbeiten ist die Maschine gegen unbefugtes Einschalten zu sichern. Dazu den Netzstecker ziehen.

4.4 Produkt einfüllen und Produktion

1. Stellen Sie die Schnitthöhe durch Drehen des Sterngriffs zur Schnitthöhenverstellung (3) ein.
2. Stellen sie die Schnitttiefe (Teil- / Vollschnitt) durch Drehen des Sterngriffs zur Schnitttiefenverstellung (2a) ein.
3. Passen Sie die Seitenführung durch Verstellen der beiden Schieber (4) an die Breite des Brötchens an.
4. Drücken Sie die grüne Start-Taste (1).
5. Legen Sie die Brötchen in den Einfüllschacht (6) ein.
6. Schalten Sie die Maschine mit der roten Stopp-Taste (1) aus.

5. REINIGUNG

Die Reinigung darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen. Die tägliche Reinigung muss nur außen erfolgen. Krümel im Inneren der Maschine müssen dabei nicht entfernt werden. Zum Reinigen des Maschineninneren gehen Sie wie im Abschnitt 6 "MESSER WECHSELN" beschrieben vor.

Die Reinigung des Brötchenschneiders ist ausschließlich den dazu ausgebildeten Personen vorbehalten.



Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und die Maschine vom Stromnetz trennen!

Reinigen Sie die Brötchenschneider sowie auch die Teile niemals in der Geschirrspülmaschine!

Keinesfalls darf die Maschine oder auch Teile davon mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger gereinigt werden!

Unter keinen Umständen scheuernde oder auf unterchlorig saurem Natron basierende Reinigungsmittel verwenden, da dies die Oberfläche der Maschine nachhaltig beschädigen kann.

Es ist strengstens verboten, die Brötchenschneider mit Produkten zu reinigen, welche die Gesundheit des Bedieners bzw. der Kunden schädigen können. Beim Reinigen ausschließlich Produkte mit einem pH-Wert von 7-8 verwenden.

Bei der Reinigung unbedingt darauf achten, dass kein Wasser in die Maschine dringt, da ansonsten Schäden im Kugellager, Motor und im Maschineninneren auftreten können. Zudem besteht bei nicht ausreichender Austrocknung die Gefahr zur Bildung von Flugrost.

6. MESSER WECHSELN

Der Messerwechsel ist ausschließlich den dazu ausgebildeten Personen vorbehalten. Verwenden Sie zum Messerwechsel Schnittschutzhandschuhe.



Vor dem Öffnen der Maschine den Netzstecker ziehen und die Maschine vom Stromnetz trennen!

1. Bevor Sie mit dem Messerwechsel beginnen, ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie die Maschine vom Stromnetz.
2. Lösen Sie die beiden Rändelschrauben seitlich an der Abdeckung (hier nicht sichtbar).
3. Entfernen Sie die 4 mit Pfeilen markierten Innensechskantschrauben auf der Vorderseite der Abdeckhaube.
4. Heben Sie die Abdeckhaube von der Maschine.
5. Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen das Messer fixiert ist.



6. Entnehmen Sie das Messer. Verwenden Sie hierzu Schnittschutzhandschuhe.
7. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie darauf, dass die Abdeckhaube wieder mit allen 6 Schrauben fest verschraubt wird.

7. SCHULUNG

Während der Installation des Brötchenschneiders muss der volljährige Bediener der Maschine in Sachen Gebrauch – Reinigung – Instandhaltung ausreichend geschult werden, wobei vor allem auf die aus einem unsachgemäßen Gebrauch entstehenden Gefahren berücksichtigt werden müssen.

Die Schulung muss von jener Person vorgenommen werden, die mit der Installation der Maschine betraut wurde und die über hinreichende Kenntnisse bezüglich der EG-Normen im Maschinenbau verfügt.

8. ENTSORGUNG



Elektro-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte mit dieser Kennzeichnung dürfen nicht über den Restmüll entsorgt, sondern müssen der Wiederverwertung zugeführt werden.

9. GARANTIE

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn es innerhalb von 1 Jahren vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelnde Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat.

Alle beweglichen Teile wie z.B. Messer, etc. sind hiervon ausgenommen. Die Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen.

Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht.

Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Garantievereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

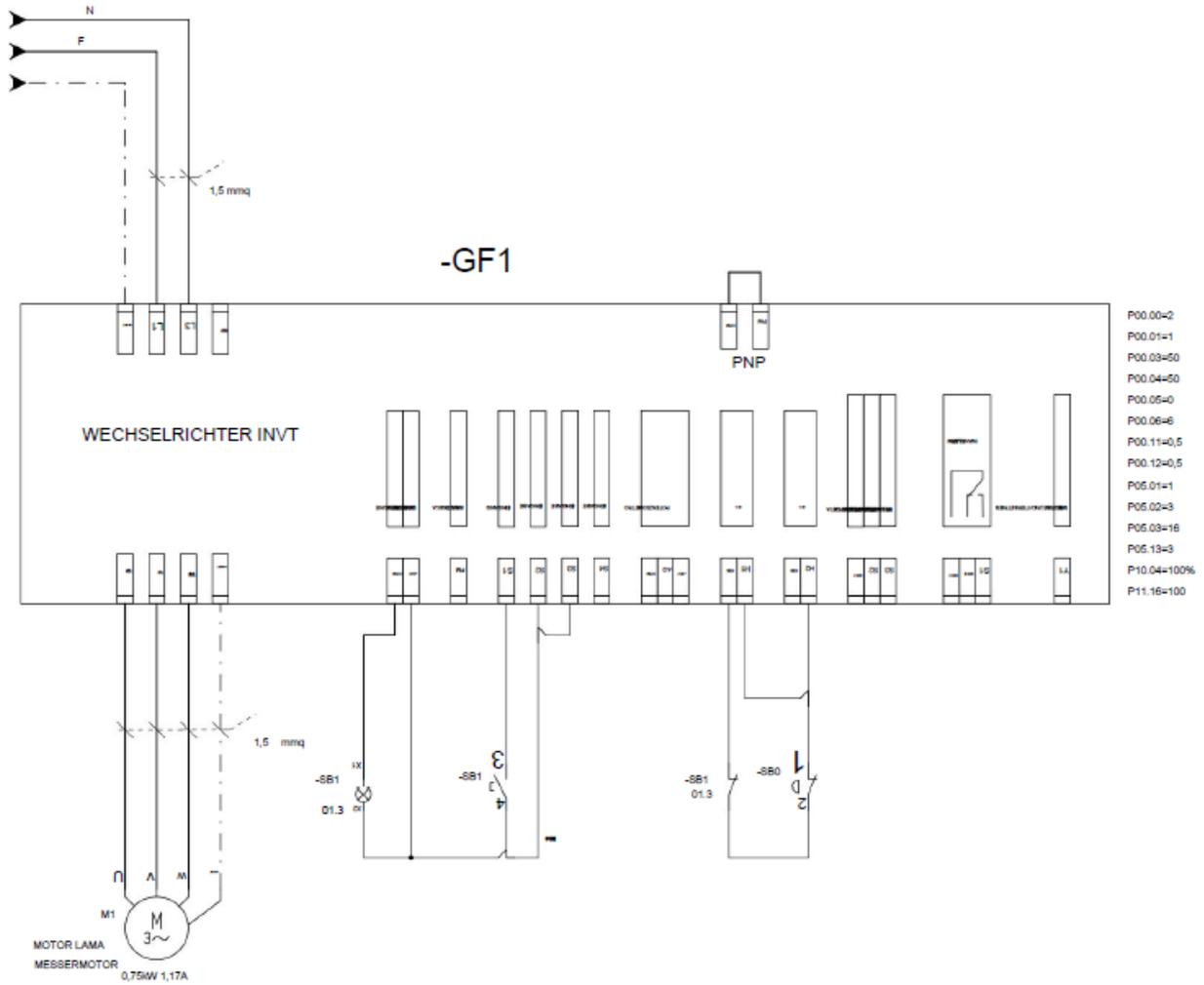
Für Reklamationen ist der Händler zuständig, bei dem Sie die Maschine gekauft haben.

10. TECHNISCHE DATEN

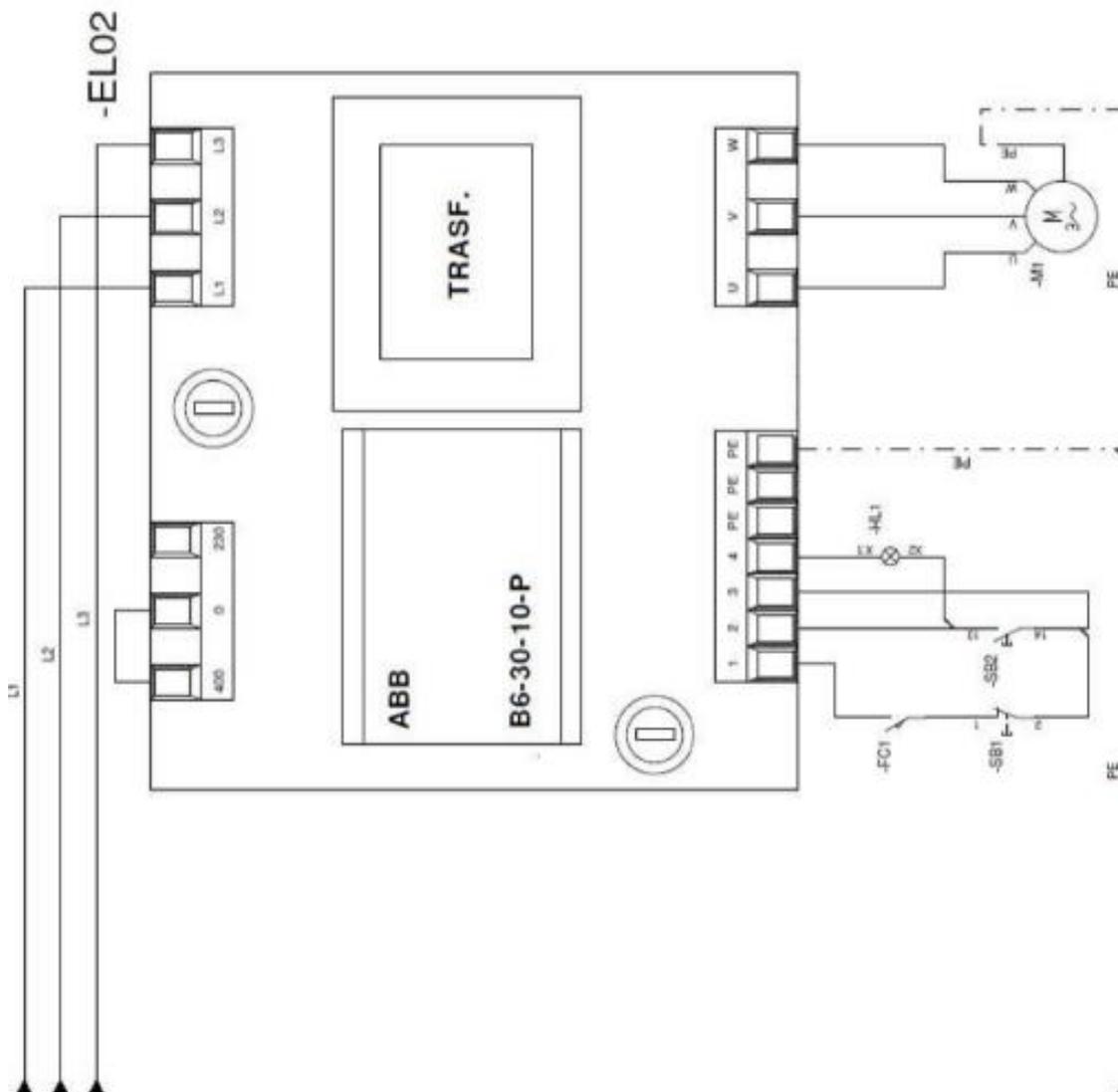
Modell	BS-H-230	BS-H-400
Art. Nr.	4338	4337
Schnittguthöhe	min. 40 / max. 80 mm	
Schnittgutbreite	max. 130 mm	
Einschnitthöhe	18 - 28 mm	
Einschnitttiefe	0 - 15 mm oder total	
Abmessungen (BxHxT)	400 x 700 x 780 mm	
Leistung / Stromart	0,75 kW / 230 V	0,75 kW / 400 V
Eigengewicht	38 kg	
Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.		

12. SCHALTPLÄNE

12.1 BS-H-230

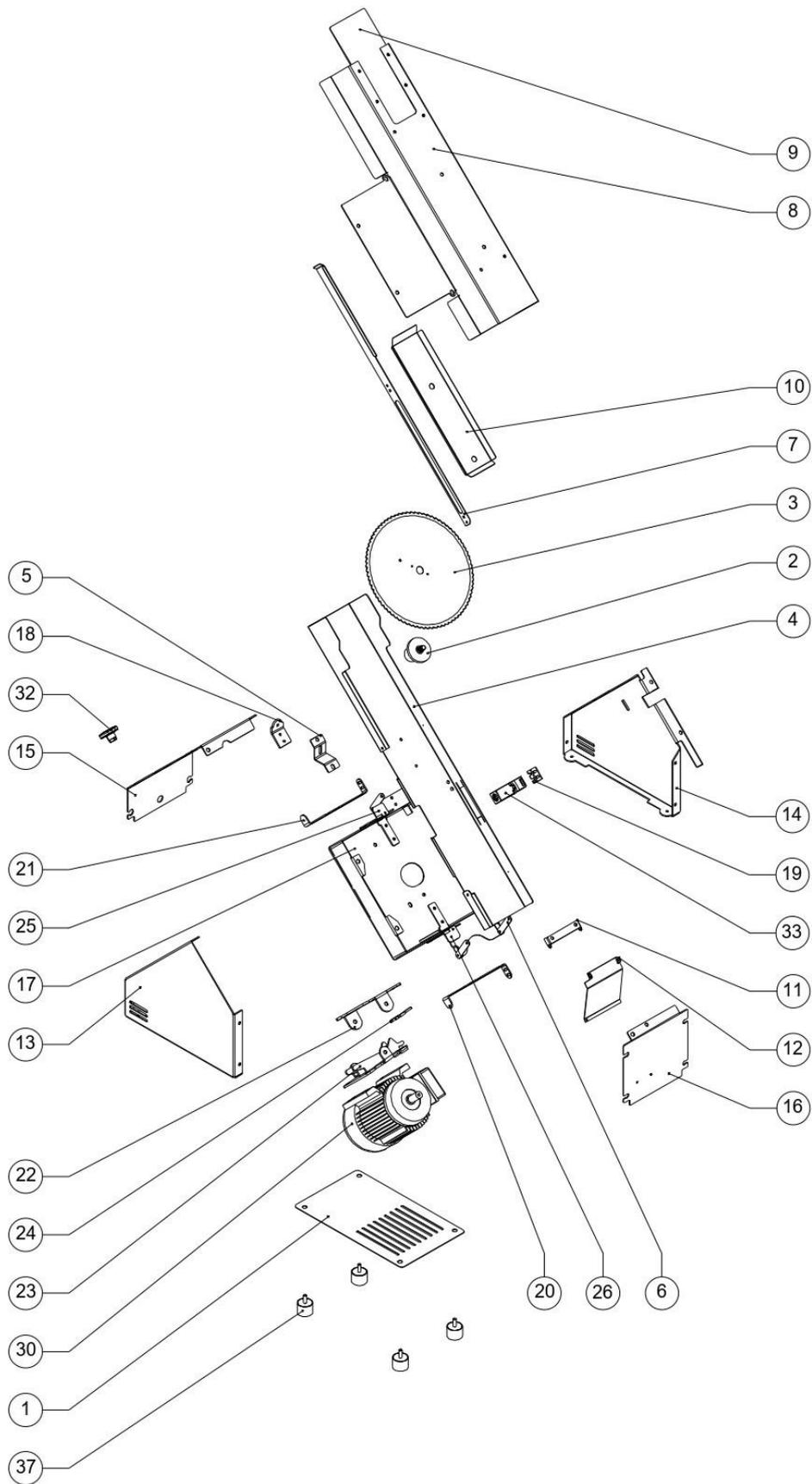


12.2 BS-H-400



SIGLA	PZ.	DESCRIZIONE / SPECIFICATION
EL08	1	SCHEDA CONTROLLO / ELECTRONIC CONTROL EL08
SB1	1	PULSANTE STOP / STOP BUTTON
SB1	1	CONTATTO / CONTACT NO. CSE P1801VN
SB2	1	PULSANTE NERO / BLACK BUTTON CSE P181P180
SB2	1	CONTATTO / CONTACT NO. CSE P1810VN
SQ1	1	MICROINTERUTTORE / MICROSWITCH X10VNC100311
FU1	2	FUSIBILE / FUSE 5x20 500mA

13. EXPLOSIONSZEICHNUNGEN



Nr.	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	tbd	Gehäuseboden
3	tbd	Messer
9	tbd	Sichtfenster (Plexiglas)
30	tbd	Motor 230/400 V / 50Hz / 0,75 KW
32	tbd	Start-/ Stopptaste
33	tbd	Sicherheitssensor
37	tbd	Stellfuß
-	tbd	Steuerplatine BS-H-230
-	tbd	Steuerplatine BS-H-400

Händler:

Hersteller:

ADE Germany GmbH

Neuer Höltingbaum 15

22143 Hamburg

 +49 40 432 776 - 0

 +49 40 432 776 - 10

 info@ade-germany.de

 www.ade-germany.de